

地方產業與社區總體營造之復甦： 以屏東縣萬丹鄉香社社區為例^(註1)

Reviving Local Industry and Community Regeneration: Take Hsiangshe Community in Wandan Township, Pingtung County as an Example

許光廷 (Kuang-Ting Hsu) *

謝政道 (Cheng-Tao Shieh) **

陳曉菁 (Shiao-Ching Chen) ***

摘要

地方產業與社區總體營造之間具有密不可分的連帶關係，台灣過去傳統產業因為工商業發展的強勢主導之下，造成過去在社區間日常生活的產業活動也慢慢地消逝，傳統的生產技術更被視為沒落的行業，傳統社會中人與人之間的關係似乎也慢慢地被解離，人與土地之間親密的關係，似乎也不再像過去那麼地被受到尊重。本文針對屏東縣萬丹鄉香社社區生產之「天地掃帚」為例，研究方法包含文獻研究、資料蒐集、田野調查與商品開發之操作模擬；調查地方產業商品化的可行性，歸納出社區居民未來生產地方產業運作之策略方法；最後並提出以地方產業與社區總體營造的可持續發展資源。

關鍵字：地方產業、社區總體營造、萬丹鄉、香社社區

* 屏東科技大學通識教育中心兼任講師；中原大學設計學院設計學博士

** 屏東科技大學通識教育中心教授兼主任

*** 元智大學資訊與社會研究所研究生

ABSTRACT

Between the local industry and community regeneration has the inseparable association relations. Taiwan's traditional industries under the past because of the strength of leading industrial and commercial development, resulting in the community between the daily life of the past industrial activity also slowly fade away. The traditional production technology was regarded as declining the profession. In the traditional society between the person and person's relationship as if also slowly dissociate, between person and land intimate relationship, as if also no longer that is received like the past the respect. This research is for the purpose of discussing the Hsiangshe (香社) community in Wandan (萬丹) township, Pingtung (屏東) county production of "Tien-ti broom" (天地掃) as an example. The research methods included literature research, data collection, fieldwork and product development of the simulated operation. Investigate the feasibility of commercialization of local industries, will induce community inhabitants into the future operation of the local industrial production methods strategy. Finally and proposed builds the sustainable development resources by the local industry and the community regeneration.

Keyword : Local industry, Community regeneration, Wandan township, Hsiangshe community

一、前言

阮是歹命掃帚兄，厝內大細靠阮晟，
出門得愛擔雙擔，大街小巷細跔行，
遇到頭家頭家娘，好嘴直直來姑戚，
阮綁掃帚真出名，一支賣你兩錢半，
拜託買去相替換。

——番社掃帚歌^(註2)

本文以「地方產業與社區總體營造」之核心理念為研究方向，將過去香社社區內的傳統產業文化（天地掃帚）、人文、自然、地理等各類資源整合，作為推動香社社區特有的產業文化資源。

近年來，社區總體營造運動的推展已逐漸引起地方民眾的注意，在這股文化自覺認同的潮流中，香社社區發展協會即匯集地方工藝匠師、社區媽媽等當地人士，透過居民共同參與香社特有的產業文化之再創造與傳承，逐漸蘊釀形成香社特有的地方文化特色，以帶動地方產業之經濟再發展。

為創新與振興屏東縣萬丹鄉香社村近百多年歷史的天地掃帚產業，同時整合香社村的文化、自然及產業資源等，香社社區發展協會自 2000 年開始，即邀請法國高等社會科學院人類學李國銘博士^(註3)，開始進行一系列的社區總體營造規劃藍圖，包括建造社區水圳景觀、成立社區文化園區、開辦各種研習課程等，藉以讓村民體認香社村特有的文化與資源，進一步的凝聚村民對社區建設的向心力，再造地方文化生活意象。而天地掃傳統產業文化的創新與推廣，即為香社社區發展經營社區產業發展的重點之一。

香社社區發展協會在推廣天地掃的初衷目的，一是再創其傳統產業文化，另為期盼能給予村內中高齡失業婦女一個補貼生活費用的機會，再者是結合社區內的其他資源發展觀光產業，而天地掃將會是其中一個具代表性的地方產業特色。

然而，香社社區發展協會應如何將此傳統文化創意產業達到全面性及永續性的發展，使想法轉化成具體可操作的計畫準則或行動策略，本研究初步對天地掃產業規劃的重點中，在產品上以改善包裝、結合其他商品和賦予產業故事性，增添其文化意義。在行銷上的初步規劃以各節慶駐點、舉辦展覽活動、與廟宇結合和網路行銷為主。

將以推廣香社特有的傳統文化創意產業，發展完整性的社區產業，並將產業利益落實於社區居民之中，整體性的建造及解決社區問題。

二、研究範圍

萬丹鄉在清朝時代，屬於鳳山縣所轄。日治初期為阿猴廳、港西下里，不久又改屬高雄州東港郡萬丹庄。戰後屬高雄縣，1946年改隸屏東市政府管轄，設萬丹區，1950年10月，改為屏東縣萬丹鄉迄今。萬丹鄉東面與潮州、竹田為鄰，南端與崁頂、新園為界，北接屏東市，西隔高屏溪與高雄縣大寮鄉毗鄰（圖1），全鄉地勢平坦，面積約57平方公里（萬丹鄉公所，2007）。香社村舊名「番社」，為一典型傳統農村聚落（圖2）。



圖1 屏東縣萬丹鄉位置圖 (註4)

屏東縣萬丹鄉香社村目前人口，以2007年4月屏東縣萬丹鄉戶政事務所統計，男性人口佔989人，女性人口佔917人，合計1,906人，全村戶數440戶（屏東縣萬丹鄉戶政事務所，2007）。社區現有組織媽媽教室、香社西樂團、

社區桌球隊、社區志工團、萬丹鄉老人會等民間團體。社區景觀資源有鯉魚山（泥火山）、萬丹圳、赤山巖、南海寺、三合院古厝、口袋公園、景觀道路和腳踏車健行步道。文化資源有宋江陣、水族陣等。產業資源有天地掃、古早灶、磚窯、紅豆等傳統產業，除了目前農業生產紅豆和少部分人堅持天地掃，其餘產業均已沒落或無人從事生產。



圖 2 萬丹鄉香社社區衛星平面圖^(註5)

三、研究方法

本研究主要採文獻分析、研究小組會議、工藝匠師訪談等方法進行，研究進行之步驟與流程，概括而言包括下列三個部分：

(一) 文獻分析

蒐集國內相關期刊文獻、博碩士論文等資料，分析整理「地方產業」、「社區總體營造」與「文化產業」相關文獻的理論基礎涵義，進行整體式之多面向之文獻資料分析。以國家圖書館「全國博碩士論文資訊網」、「期刊篇目索引系

統」搜尋系統進行，由論文名稱和關鍵字，交叉查詢與本文研究相關之文獻，以「地方產業」相關之博碩士論文共有 54 篇，相關期刊文獻有 41 篇；「社區總體營造」相關之博碩士論文多達 214 篇，相關期刊文獻也有 156 篇之多；「文化產業」相關之博碩士論文也多達 165 篇，相關期刊文獻也有 205 篇。

上述多達 8 百餘篇的期刊文獻和博碩士論文，於本文未能一一蒐集和進行分析，因此就本文性質類似之相關研究，進行概略地整理「地方產業」、「社區總體營造」與「文化產業」相關文獻。追溯台灣最早的產業文化活動得知起源於日據時期 1900 年，由當時殖民台灣的母國三井集團到高雄縣橋頭鄉設立糖廠，將糖廠融入社區居民生活中，成一種特殊的「糖業文化」，並藉由糖業文化活動的推動，使居民的經濟活動，充分與產業連結，因此有「產業文化化，文化產業化」的內涵性質（林美萍，2003）。

光復後，台灣中央行政院文化建設委員會所推動的「產業文化化，文化產業化」社區總體營造計畫，其用意即欲藉著活動推展，使產業透過文化的包裝，提升產品的競爭力（陳秀淑，2004）。

透過時間軸線的觀察，從日治時期到台灣光復後，地方產業在台灣各地仍有地方社區居民是以此維生計，地方性的飲食、農產品及手工藝品等產業，也都是產業文化活動的一種型態。

（二）召開研究小組會議

本研究小組進行十餘次的研究小組會議，研究小組成員除本研究主持人，和協同主持人謝政道教授，並與指導參加 2006 年多元就業開發方案行銷計畫創意競賽成員陳曉菁（元智大學資訊社會研究所研究生）、鄭如涵、涂曉雯（高雄海洋科技大學運籌管理系）、許維貞（高雄大學金融系）等四位同學，共同與會進行本研究之討論。本研究在歷次的討論會議中，先行探討研擬地方產業商品化的核心部份，而後在此整體架構下，再進一步研擬以本組為主體之相關內容，以避免本次研究無法整合。

（三）工藝匠師訪談

本研究小組以深入訪談社區工藝匠師，萬丹藝術文化協會理事長李太豐先生工作室（2006.09.03；09.05；10.01；10.02；10.03；10.06；10.27；11.04；11.05；2007.03.10）、天地掃第三代傳人李水欽先生（2006.10.01；10.02）、陳敏珠女士（2006.10.01；10.02）、何玉秋女士天地掃個人工作室（2006.10.02；10.03；

2007.03.11) 和萬丹鄉公所前民政課長洪坤鎮先生 (2006.09.03 ; 09.05 ; 10.01 ; 10.02 ; 10.03 ; 11.05 ; 2007.03.10) 等人 (圖 3、4), 以評估未來作為辦理推廣社區產業與社區總體營造之可能性。

訪談內容主要請受訪者針對香社社區的外部資源和內部資源, 並且對過去的天地掃產業型態和內容進行介紹, 工藝匠師訪談則針對目前製作傳統天地掃狀況, 以及近年天地掃轉型為吊飾製作和行銷的情形, 為本文訪談之重點。



圖 3 研究小組訪談陳敏珠女士 (一)



圖 4 研究小組訪談李太豐先生 (二)

四、地方產業現況

根據林美萍 (2003) 的考據, 產業文化活動最早起源於日據時期 1900 年, 日本三井集團為首的內地資本家, 到高雄縣橋頭鄉設立糖廠, 將糖廠融入社區居民生活中, 成一種特殊的「糖業文化」, 並藉由糖業文化活動的推動, 使居民的經濟活動, 有了重大轉變, 充分展現「產業文化化, 文化產業化」的內涵。

由行政院文化建設委員會所推動的「產業文化化, 文化產業化」社區總體營造計畫, 其用意即欲藉著活動推展, 使產業透過文化的包裝, 提升產品的競爭力。以藝術文化、歷史、地方景觀、人文特色為辦理產業文化活動主要內涵, 使消費者直接到產地購買符合時節的新鮮產品, 縮短銷售通路外, 同時體驗當地自然景觀及人文風情 (陳秀淑, 2004), 實為結合當地產業文化與觀光於一體的組合。通常節慶有其歷史淵源, 而展售會則較具商業性質, 產業文化活動則自傳統的節慶與展售會逐漸發展而來 (林美萍, 2003), 是文化藝術活動結合當地飲食、農產品及手工藝品等產業, 即是產業文化活動 (陳秀淑, 2004)。

臺灣最古老的掃帚—「天地掃」(圖 5), 不但可以避邪, 而且也是習俗上婚、喪、喜、慶的必用之物, 其製作材料糠榔葉本身即有辟邪之效, 因此, 習

俗中在各重要儀式裡，都需要天地掃來驅邪化吉。^(註6) 糠榔葉所製成掃帚，同時也是早期社會主要的清掃工具之一，而製作天地掃最有名的地區即為屏東縣萬丹鄉的香社村（圖6），以前台灣約有80%的天地掃都是從香社村出產，而香社村當時也有60%的人以製作天地掃為生，因此成為該地區特有的產業。



圖5 天地掃製作過程^(註7)



圖6 傳統天地掃樣式

但自塑膠工業興起後，塑膠掃把、吸塵器等清掃工具興起，甚至近年來的東南亞和大陸進口掃把，漸漸取代天地掃的地位，造成天地掃產業逐漸式微，然而，天地掃自古以來被賦予的象徵意義，仍存在於現今社會裡。

天地掃又稱「糠榔掃帚」為傳統習俗中使用，具有趨邪之作用。一般在廟會時期迎神出巡的時候，都必須由手持天地掃的肖虎之人開道，把不乾淨的東西掃淨後才讓神明行走。糠榔掃纏綁的繩結數也有一定的規則，必須是五、七、九、十一等吉數，以符合天地人富貴貧的意義，因為奇數代表陽性，偶數代表陰性，因此繩結不能有偶數出現，而購買糠榔掃帚必須買一雙，清掃家中天花板可以把掃帚綁上竹竿即為天掃，掃地板則為地掃，合起來稱為「天地掃」，但是清掃時必須在農曆十二月二十四日送神後才能進行，否則依據地方傳說，天地掃帚因為太厲害了，連鬼神祖先都會被掃出門，而年初五接神後，天花板就不能再亂掃了，至於寺廟在春節、八月等日子開廟門，一定要用糠榔掃帚。^(註8) 因此，天地掃在習俗上一直保有其重要地位，是各主要時節不可或缺的工具，而天地掃具有的趨吉避邪效用，也成為民眾求平安、求好運時的另一種選擇。

為因應整體大環境之改變，香社社區天地掃產業基於成本考量，並為開拓市場、提昇天地掃之附加價值而強化產業文化化之行銷策略，在產業經營上具掌握市場脈動之靈活度，惟浮現以下地方文化產業永續經營之隱憂：

（一）技藝出現斷層及傳承問題

傳統工藝普遍隨著科技及經濟之進步、國民所得之增加、生活水準之提高、生活型態之改變等大環境不利因素而逐漸沒落，此外，傳統萬般皆下品唯有讀書高的士大夫價值觀之影響下，以為傳統的工藝製作皆為雕蟲小技，工藝製作者一直沒有太高之社會地位。香社天地掃工藝之傳承也面臨這樣的阻礙；其次，工藝特性亦是影響傳承之重要因素，傳統工藝製作有其既定之素材、構圖、技法與過程，其匠師培訓過程難度極高，若沒有耐力、意志力及使命感之支撐很難持續下去。在所述傳承困難之景況下，社區組織除希望政府重視並予以補助外，亦無法提出相關技藝復原及傳承之策略，社區無奈地表達出傳承可能性的淡薄。在所述主客觀不利之因素下，香社天地掃明顯出現技藝斷層，更遑論傳承文化的重責。

（二）工藝匠師與社區組織之間

傳統產業的衰微沒落，除了社會經濟的外部因素外，也必然存在於產業的內部因素。會製作天地掃的社區工藝匠師在經營上著重觀光客導向之商業性，因此彼此競爭激烈，形成各自發展的局面，不曾整合出技藝傳承、創發或產銷的組織，強化傳承產業文化之使命感、或是共同研發創新工藝、共同思考融入地方生活文化中，亦欠缺共同維持品質的約束力量。香社社區發展協會李太豐（2006）指出：「消費者自己會去分辨，也會口耳相傳，自然可以淘汰掉那些品質不好的。社區也曾在 2003 年舉辦過天地掃的研習營，開始一連串的產業文化復興活動但是約束張力並不大」^(註9)。因此，工藝匠師與社區組織彼此之間的磨合仍待努力。

（三）產業經營與地方特色無法突顯之惡性循環狀況

天地掃還是不能缺，因為這是香社的文化產業，萬丹藝術文化協會理事長李太豐先生指出（2006），目前還是一樣有師傅和社區媽媽在做，並且認為現在即使是虧錢也要繼續，要用其他工藝的營收來維持天地掃的手藝能夠繼續存在，所以當地除了天地掃之外，還開發、創作許多工藝品，如壁飾、迷你吊飾等，現在檳榔掃帚（一雙）若成本一百元，一定要賣到三百元才划得來，但問題是現在賣三百元都已經很少人買了，價錢沒辦法提高，而且這還是二十年前賣到現在的價錢。^(註10)

天地掃產業經營上之生存之道乃屬常理，然而卻陷入天地掃經營與產業的地方特色無法突顯之惡性循環狀況，對地方的整體形象及傳統工藝特色之塑造

並無助益，地方特色和差異性反而降低。此外，值得注意的是，社區是否會因販賣其他產業而滿足現狀（如：紅豆、藥草等），使得天地掃的經營變成社區產業象徵性的點綴，甚或因而減低對天地掃傳承之使命感。

綜觀以上所述，天地掃與香社地方居民生活文化及整體經濟振興的關聯性淡薄，加以公部門在政策面上未加以輔導，且非營利組織在思考地方整體發展時對私營產業較未觸及，因此，至多在文化活動中安排以天地掃為配件之表演，讓天地掃一再淪為文化活動或鄉城懷舊中消費節目的附庸。此一狀況下，至多賦予或強化天地掃與香社歷史根源之象徵性連結意涵，但符號化、象徵化下也拒絕了意義與深度。現今觀光客購買天地掃除因有古意懷舊之浪漫情懷寄託外，天地掃尚與香社有一些歷史意義上的象徵性連結，然此一連結必定逐漸耗弱，天地掃的市場將會再次逐漸萎縮。



圖 7 天地掃吊飾產品樣式^(註11)

(四) 小結

面對現代，「傳統」反而凸顯其存在的價值，尤其在提倡文化資產保存與維護的認識下，傳統文化、傳統藝術應該有其發展的空間，工藝文化傳承也有存在的必要性。「傳統工藝」不僅代表過去的技術，針對現代生活的反省（尤其是文化價值及美學價值判斷）時，更必須去體會傳統工藝存在的價值（莊伯和、徐韶仁，2002：11-17）。

目前發現之課題，需重新發掘香社天地掃在地方歷史性基礎及文化特色來凝聚地方認同意識，來導入「社區總體營造」的精神，發揮社區整合的效果，將天地掃放回地方空間情境裡，和當地的文化價值體系裡，甚至是它的整個自然環境的空間裡。

因此，社區應提升對天地掃技藝傳承之使命感，在材料、技藝與使用上與香社地方文化生活相結合，與地方建立起生命共同體之意識。社區與社區工藝匠師應合作重新創新、改變以尋求新的定位，豐富產業的樣貌，而不只是受沉重的傳統所制約，如透過居民之創意及創作，製作出心目中具地方風情的天地掃，展現地方特有的文化藝術和地方容顏，或不再侷限於清潔環境的功能，創發出更多的天地掃運用的想像，甚或讓天地掃成爲一種意象，將生活上其他事物以天地掃來呈現，讓天地掃有新的出路，也讓香社能將再度透過天地掃呈現出豐富的地方文化特質。

五、產業分析

(一) 天地掃材料分析

以目前天地掃之吊飾材料進行分析瞭解，發現其原料組成糠榔葉、中國結、紅絲線、刺竹、月桂葉等材料。糠榔葉其特色就是本身即具有避邪的效用，屬棕櫚科植物，狀似棕櫚，葉尖帶刺，葉可紮製掃帚，爲台灣原生植物之一。其果實可食，它的心尾筍及根部可煎水飲用，對人體能降火氣消除疲勞有功效。糠榔葉採收回來需日曬兩天，使水份全消失才可製作，先把一大葉糠榔葉撕成一片片，再將其綁成各種形式的掃帚。因此天地掃使用之材料分述如下：

1. 中國結

其特色外觀對稱精緻，可以代表出中華民族悠久的歷史，符合中國傳統裝飾的習俗和審美觀念。中國結由舊石器時代的縫衣打結，推展至漢朝的儀禮記事，延續至清朝才是中國結真正流傳於民間藝術的時候，當時多用來室內裝飾、親友間的饋贈禮物及個人的隨身飾物。再演變成今日的裝飾手藝。

2. 紅絲線

其特色一定要用紅色，傳統觀念中國中認爲紅色爲吉利色。綑綁的繩結所使用的紅線。綑綁繩結數也有一定的規則，必須是五、七、九、十一等吉數，

以符合天地人富貴貧的意義。

3. 刺竹

其特色堅硬，做為大型天地掃主要枝幹之握柄。屬台灣有六種具有經濟價值的竹子之一。為過去早期台灣搭建竹管厝的主要材料，具有地方特色之植物。

4. 月桂葉

其特色據說又有驅魔避邪的傳說，是一種溫和的辛香料，用於燉煮料理、調製高湯、調配醬汁、食物調味或泡菜之用。為多年生常綠灌木或喬木，莖圓柱形，樹皮墨綠色，嫩枝則為綠色，葉片呈長橢圓形，富光澤，短柄，葉基楔形而前端銳尖，羽狀脈，葉緣波狀，4-5 月從葉腋長出圓錐花序的淡黃色小花，結果實會由綠轉成藍黑色的小漿果。在希臘神話中，月桂代表著「阿波羅的榮耀」。人們便使用月桂編織成花環，冠戴在勝利者的頭上。對羅馬人來說，月桂就是智慧和光榮的象徵。

(二) 天地掃產業 SWOT 分析

就香社社區內部整體之資源，以天地掃產業及其周邊可附加推動的觀光資源裡，本文將天地掃產業進行 SWOT 分析後，如下表 1：

表 1 SWOT 分析

<p>優勢 Strength</p>	<p>1.擁有製作天地掃的獨特技藝 2.香社豐富的文化資源 3.腳踏車光觀步道 4.成本低廉（就地取材，以當地現成的糠榔葉）</p>
<p>劣勢 Weakness</p>	<p>1.社區向心力不足 2.地區偏遠，交通不便，無明確地標 3.行銷通路不足</p>
<p>機會 Opportunity</p>	<p>1.網路市場開發 2.與寺廟合作</p>
<p>威脅 Threat</p>	<p>1.同業競爭者 2.護身符類及巫毒娃娃等具祈願之商品，為替代性高的產品</p>

資料來源：陳曉菁、鄭如涵、涂曉雯、許維貞製作

由上述 SWOT 分析表可知，天地掃本身的材料低廉，香社社區附近即有種植糠榔葉，實為日後製作天地掃的利基之一，同時香社本身自然景觀、文化資源豐富，加上社區內已發展之腳踏車觀光步道，可配合未來香社社區發展產

業文化時的另一項重要資源。

在未來推展、行銷天地掃的過程中，將扣緊天地掃具有趨吉避凶和傳說故事之特性，因此在市場上面對的最大問題即行銷通路與替代品威脅的問題。由於目前市場上的水晶吊飾、護身符、巫毒娃娃等產品皆具有趨吉避凶的功能，未來天地掃如何在這些競爭產品中脫穎而出，以作為市場區隔化的基礎，必須能將市場做有效的細分，方能將市場的佔有率提高。

所以在市場區隔化之後，接著需要考量天地掃本身和競爭者的條件，決定採取的目標市場策略並選擇要爭取和服務的特定目標市場，以提升地方產業之競爭經濟能力。

六、結論

屏東縣萬丹鄉香社社區在推動社區產業運作之策略方法，起自 2000 年開始，當時邀請香社子弟李國銘博士，進行一系列的社區總體營造規劃藍圖，包括建造社區水圳景觀、成立社區文化園區、開辦各種研習課程等，先藉由社區營造策略讓村民體認香社村特有的文化與資源，進一步的凝聚村民對社區建設的向心力，最後透過傳統產業－天地掃的創新與推廣，即可成為香社社區未來發展經營社區產業的策略性目標。

社區產業做為社區總體營造的主軸，是許多社區的終極目標，因為唯有在地經濟振興了，才可能留得住年輕人，社區營造也才能有生生不息的力量（曾旭正，2007：69）。因此，香社社區的地方產業與社區總體營造的可持續發展資源，透過天地掃產品再開發，並以在地的特有產業為主軸，將可發展出更多樣化的產品。透過當地即有豐富的文化資源，例如古厝、萬丹泥火山、日治防空碉堡等歷史文化，透過居民體認結合地方觀光資源，將是一個相當具有發展潛力的社區資源。

對於有喜好文化產業的消費者來說，他必定是先確定地方產業（天地掃）的藝術價值、文化背景，再將自己的心理價位與市場價位結合起來進行比較，然後才能大概估量出它的價格是否合理。因此，手工天地掃的價值定位的依據也來自於買方的文化素養、審美技巧和商業知識。天地掃之產業價值和藝術價值還存在著一個相當大的提升空間，因為隨著現今人們對純手工精品意識的普遍認同，天地掃的價值在不久的將來會有更大的進步。香社社區透過社區產業傳承，以及社區共同體的認同價值，不僅在其產品具有地方特色，未來更可以

結合社區組織的運作，將是實踐青年人口回流鄉村社區之中就業的機會。

註釋

- 註 1：本文為 2007 年行政院勞工委員會多元就業開發方案計畫，指導陳曉菁、鄭如涵、涂曉雯、許維貞等四位同學參賽獲選南區第一名。曾於 2007 年第六屆地方產業特色與產品設計實務研討會發表，承與會評審指正修訂後，另投稿環境與藝術期刊發表。本文承蒙諸位專家學者與指導參賽學生的熱心協助，得以順利完成，於此表示感謝之意。
- 註 2：2006.09.03 李太豐、洪坤鎮先生訪問紀錄。
- 註 3：李國銘博士 1999 年回國後即投入屏東縣社區營造等事務，因擔任社區輔導等義務職過渡勞累，不幸於 2002 年積勞成疾不幸離世。
- 註 4：修改自屏東縣政府全球資訊網
<http://www.pthg.gov.tw/CmsShow.aspx?Parm=20061016115218140,,1>
- 註 5：資料來源：Google Earth
- 註 6：2006.09.03 李太豐、洪坤鎮先生訪問紀錄。
- 註 7：照片翻攝自李太豐先生。
- 註 8：2006.09.03；2006.09.05 李太豐、洪坤鎮先生、陳敏珠女士訪問紀錄。
- 註 9：2006.10.01 萬丹藝術文化協會理事李太豐先生訪問紀錄。
- 註 10：2006.09.05 萬丹藝術文化協會理事李太豐先生訪問紀錄。
- 註 11：攝於陳敏珠女士天地掃個人工作室。

參考文獻

1. Randolph T. Hester, Jr.，張聖琳 著，張聖琳 譯，1999，《造坊有理：社區設計的夢想與實驗》，臺北：遠流圖書出版。
2. Robert Theobald 著，孟祥森 譯，2000，《社群時代》，臺北：方智出版。
3. Sir John Egan 著，李永展 譯，《建構永續社區的技能》，臺北：五南圖書。
4. 李國銘，2000，〈下淡水往事追憶〉，載於《屏東文獻》，2：95~103。
5. 林美萍，2003，《遊客對產業文化活動效益認知之研究：以白河蓮花節、左鎮白堊節、麻豆文旦節為例》，台中：逢甲大學公事土地管理系碩士論文。
6. 陳其南，1996，〈「社區總體營造」與「生程學習」〉，載於《青年社區成長營文集》，臺北：行政院文化建設委員會，頁 1-24。
7. 陳秀淑，2004，《遊客對產業文化活動滿意度與認同度關係之研究》，屏東：

國立屏東科技大學農企業管理系碩士論文。

8. 莊伯和、徐韶仁，2002，《台灣傳統工藝之美》，臺中：晨星書局。
9. 曾旭正，2007，《台灣的社區營造》，臺北：遠足文化。
10. 黃世輝，2002，二版，《社區自主營造的理念與機制：黃世輝研究論文集》，臺北：建築情報季刊雜誌社。
11. 鄭玉玲、簡君倫、陳孟君，2007，〈客家產業文化活動與地方博展：以 2006 年「內埔老街風華再現」活動為例〉，《第二屆中華民國人文資源研究學會研討會論文集》，屏東：中華民國人文資源研究學會，頁 1-18。